

# 参与合唱 改变生活

本报记者 陈璐 实习记者 樊炜 曾阳子

7月16日至17日,国际合唱联盟世界合唱峰会在北京举行,来自24个国家和地区的30多位代表出席了峰会。与会代表就合唱艺术的发展现状、政府与合唱事业的关系、合唱艺术的社会功能、合唱组织的成功经验等议题展开阐述和交流。峰会期间,数位与会专家接受本报记者采访,就合唱艺术的发展发表观点,提出了建设性意见。

## 合唱艺术超越种族与国家

峰会上,以色列合唱界著名音乐人玛雅·沙维特就合唱在艺术和人类学意义上的桥梁作用打开了话匣子。沙维特认为,“合唱可以把人们分开也可以把人们汇聚在一起。很多人把合唱看做社会艺术,因为它以一个共同的目标将人们聚集在一起,找到朋友并倾听彼此的声音。但是,有的时候,合唱也会因为政治、宗教等因素把人们分离开。”不过,沙维特更加相信合唱的力量可以促进交流,改变人们的生活。她举例说,2008年,来自阿拉伯世界不同国家的合唱团聚集在一起,参加在约旦的佩特拉举行的阿拉伯合唱节,这十分难得。

沙维特告诉记者,在以色列,虽然存在着来自宗教、传统等多

方面的分歧,但是交流的桥梁也有很多,在这样的大背景下,她在以色列音乐家爱娃·德玛约的想法的基础上,创建了名为“心灵之歌”的社区项目,旨在创建一个架设在犹太和阿拉伯年轻人之间的音乐桥梁,让他们相互沟通、了解,并把美妙的歌声传播出去。两年前,该项目在耶路撒冷开设了针对阿拉伯指挥家和犹太指挥家的指挥培训课程,目的是培养既有很强技术基础、富有艺术才能,又有社会责任感的指挥家。

该项目的主要合作者是伊芙罗尼唱诗班和萨瓦唱诗班。这两个唱诗班虽然在地理位置上相隔很远,但是每年都会举行3次研讨会、排练等活动。说到这里,沙维特的脸上露出了开心的笑容。她向记者和与会者展示了一段视频,从视频里可以看到,孩子们在开心地交流、玩耍、唱歌。“谁能想到,在这样一片饱受冲突和分歧侵蚀的地方,孩子们能这样不分彼此地聚在一起?”沙维特向记者展示了唱诗班孩子们的个人感想。一个伊芙罗尼唱诗班的孩子说:“我们大家聚在一起,一个小房间里唱歌,不在乎谁是阿拉伯人,谁又是以色列人。”来自萨瓦唱诗班的一个孩子说:“这是一个充满了喜悦和和平的梦,它帮助我们记住,我们有更多不曾想到

的相同之处。”沙维特说,虽然这个项目并未得到所有人的支持,但是她和同事们会一直坚持下去。“他们的声音是那么吸引人。我们音乐会的听众大多是带着眼泪离开。”

## 合唱的真谛在于参与

英国作曲家、合唱指挥鲍勃·希拉卡特目前担任伦敦皇家音乐学院合唱团、英国广播公司合唱团等合唱团的指挥,同时活跃在美国、加拿大、日本等地。他与大家分享了英国合唱事业与青年教育相结合的经验。

希拉卡特介绍说,英国有很长的合唱历史,在不断发展中也存在一些问题。现如今,英国合唱团在继承传统的基础上不断创新。合唱对英国的音乐发展是个机遇,对年轻的歌手来说也是机遇。在英国,专业的指挥家、作曲家乐意给参与合唱的业余爱好者以充分指导,他们通过倾听、学习,更好地理解音乐这门艺术。

希拉卡特认为合唱的真谛在于参与。他说,在英国,一些好的私立学校比较重视合唱教育,一些公立学校在这方面的意识则相对薄弱。过去十年内,英国政府也在采取措施推广合唱,如斥资百万建设合唱学校、出版相关教

材等,鼓励和帮助年轻人尤其是低收入家庭的孩子接受合唱教育。“我非常希望能组织英国的孩子来与中国的孩子开展比赛合唱,他们不一定多有经验,也不一定需要取得多好的成绩——参与本身就是一种学习和体验。”希拉卡特说,以前没机会接触古典乐器的孩子通过参与合唱,接触到高水平的音乐人,激发了他们对于音乐的热情。“英国鼓励合唱,因为这是一个全面的学习过程。合唱对年轻人尤其好,还能够帮助孩子集中注意力。”

第一次来中国的希拉卡特十分兴奋地对记者说,中国的合唱文化与英国不同,他对中国的声音很感兴趣。“第十一届中国国际合唱节为大家提供了一个交流的机会。我希望每个人都能尽最大可能地发挥,通过比赛提升自己的水平。”

## 难忘万人合唱

现任教于美国西南洗礼大学的音乐学博士孙锦淑对记者说,中国表演者激情饱满的演唱给她留下了深刻的印象。这是她第二次来中国,第一次是在2006年来中国参加上海的一场古典音乐会。这一次,她参加了包括开幕式在内的多场合唱节活动。孙

锦淑激动地说:“我走遍美国、欧洲和日韩,看过无数合唱表演,中国的表演者是最有激情的。无论是专业的还是业余的合唱团,团员们的每个表情、每个动作都充满活力,他们的演唱是那么投入,极富感染力。这是中国的合唱团和其他国家合唱团最大的区别。”孙锦淑说,本届合唱节开幕式的万人合唱让她热血沸腾、终身难忘。

孙锦淑说,这次来中国的一个重要目的是取经,为筹办韩国合唱节做准备。目前,她正在与国际合唱联盟合作筹划在韩国举办一项世界合唱比赛,该比赛将邀请全世界热爱合唱的人们参加。她最大的心愿就是为年轻的创作者提供一个舞台,让他们的作品得到演唱和演奏,与观众见面。“现在的词曲作者太辛苦了,我们有义务为他们提供一个展示才华的平台。”

此外,多位峰会与会专家表示,中国合唱艺术的发展得益于不断创新和吸收各国文化的优秀因子。此次峰会的举办加强了国际间合唱艺术的交流与合作,将进一步夯实中外合唱交流的基础,有效增进了思想观念、艺术理念、合唱发展经验的交流,为中国合唱艺术的发展注入新的动力和活力。

# 法国文化部长力保文化赞助优惠政策

本报驻法国特约记者 王眉

受总体经济形势影响,法国财政部之前计划增加税收,试图将企业赞助文化可获得的税收优惠减半。消息一经传出,法国文化界一片哗然。由于政府拨款紧张,艺术品价格飙升,博物馆等文化机构寻求企业赞助在法国早已成为业界的普遍做法。企业已参与到法国文化的各个领域,文化机构也越来越依赖这部分社会资金的资助,例如卢浮宫今年9月即将开放的新成立的伊斯兰艺术部,一半资金是来源于私人的捐赠。翻新一新的当代艺术中心——东京宫,也计划该中心一半运营经费将通过筹募赞助解决。2011年,法国文化赞助总额将近5亿欧元,主要用于文化遗产保护和修复、艺术品购买、举办展览或资助举办艺术节等。

然而,债务危机时期,由文化赞助可享受税收优惠所造成的税收减少似乎变得不容忽视,总统奥朗德在其竞选纲领中也曾提到他将不遗余力地加强税制改革,其中包括调整文化赞助的优惠政策。为此,今年6

月,法国工商业发展赞助协会发起请愿行动,得到了2625个文化和企业界机构和个人的签名支持,其中不乏颇有影响力的人物,包括法国国家博物馆联合会主席克鲁塞尔、毕加索博物馆馆长巴尔达萨利、法国国家文化遗产研究院院长格罗斯、法国喜剧院院长马耶特、拉法耶特大剧场主席乌泽,以及AXA保险集团主席德卡斯特里等。法国文化部长菲利普在6月中旬的讲话中也明确表明了这一立场,表示这一改革提议并非公平之举,文化赞助业已成为公民权的一种形式。

法国财政部将于近日提交国民议会审议的财政法律修正提案中,原定对文化赞助税收的修正案并未在列,菲利普终于能够高兴而轻松地向大家宣布这一大好消息:“我赢了!”显然,这位法国新任文化部长为此所进行的多方周旋的努力没有白费。

据悉,直至2013年,这项文化赞助优惠政策将安然无恙,继续为带动法国社会赞助文化事业发挥效用。

# 日本研发卫星用于艺术创作

本报讯(驻日本特约记者王晨)据日本媒体报道,日本多摩美术大学和东京大学正在合作研发用于艺术作品创作的小型人造卫星,将其收集到的宇宙图像及数据传回地面,可用于游戏、设计等艺术创作。

多摩美术大学美术系教授、媒体艺术专家久保田晃弘一直致力于研究计算机的最新科技在艺术领域的应用,希望把通过人造卫星捕捉到的信息运用到艺术作品上。在与东京大学工学系的研究员田中利树沟通之后,两所大学决定共同研发这种特别的人造卫星。久保田晃弘表示,虽然卫星发射与开发是科学家和专家的工作,但希望人造卫星更多地能在日常生活中发挥作用,用能给人以梦想的宇宙信息来拓展艺术创作的空间。

2011年9月,多摩美术大学开设了卫星艺术课程。当年冬天,日本宇宙航空研究开发机构的负责人表示,艺术卫星的开发是日本首创,是一项全新的尝试。此项开发将由科学家与艺术专业的专家学生合作,拟定于2014年2月,让艺术卫星搭乘日本宇宙航空研究开发机构发射的“H2A”型运载火箭进入地球轨道。

该艺术卫星取名为“入侵者”,外观呈长方体,边长10厘米,重1.5公斤。内置照相机、温度感应装置、信号收发天线和太阳能电池等,感应到的数据将被多摩美术大学八王子校区地面接收站接收。这些数据将由该大学进行管理,在面向社会发布的同时,可以提供给学生用于艺术创作。目前计划中的内容包括,随卫星数据变化而发生色变化的游戏、照明、电扇,音量随太阳能发电量变化而变化的音乐作品,以及随卫星位置的不同而振动节奏迥异的立体作曲软件等。

该卫星发射前的模拟演示以及发射后获取的数据,都将在ARTSAT.JP网站上向社会公开。



7月18日晚,南非纳尔逊·曼德拉都市大学合唱团参加合唱演出。(谭晓亚 摄)

7月19日晚,委内瑞拉斯科拉合唱团在北京演出。图为该合唱团在演出前的排练。(朱晓燕 供图)



## 来来往往

### 《中国非洲企业大全2012》首发

本报讯(记者程佳)7月19日,由北京周报社《中国与非洲》杂志和中国非洲问题研究会联合主办,南瑞集团公司承办的第四届中非企业家大会《中国非洲企业大全2012》首发式在北京举行。《中国非洲企业大全2012》集综合性、权威性为一体,依托权威机构和权威人士多年来对中非合作的研究,并通过系列报告、行业贸易投资数据,以商务人士的需求为根本,将投资报告、行业分析、企业产品展示以及与非非洲国家发展合作的企业名录等内容汇编成册,意在打造中非贸易投资的企业宝典,使其成为商务人士了解非洲市场和中国企业难得的一部工具书。此次活动是中非合作论坛第四届中非企业家大会的组成部分。中国国际经济交流中心秘书长、中国非洲问题研究会会长魏建国,北京周报社长王刚毅,中国非洲研究机构的专家学者、投资非洲的中国知名企业代表、非洲国家驻华使节以及在京主要媒体记者等150人出席了首发式。

### “中国书画世界行”走进柬埔寨

本报讯 7月16日,“中国书画世界行·走进柬埔寨”交流展在金边开幕。据中国书画代表团团长张金荣介绍,此次展览共展出了17位中国书画家的作品。丰富多彩的展览不仅受到柬埔寨观众的喜爱,还吸引不少华人华侨前来观看。柬埔寨中华文化发展基金会秘书长、柬埔寨中国和平统一促进会副会长黄瑞华说,“中国书画世界行”为柬埔寨民众带来了精美的中国书画作品,让观众感受中国文化艺术的同时,进一步增进了两国人民的友谊。据悉,“中国书画世界行”近期还将走进新加坡、马来西亚、俄罗斯、英国。(吕政慧)

### “和平使者”走进委内瑞拉

本报讯(记者王晋军)日前,由中国国际经济合作学会、铭星宏宇国际文化传媒有限公司、委内瑞拉旅游部联合主办的“和平使者”走进委内瑞拉活动在北京启动。中国与委内瑞拉合作互补性大,在商务、旅游、文化等多个领域具有广泛合作前景。此次“和平使者”活动的举办,旨在宣扬“和平、友谊、慈善”的理念,树立民族自尊心、自豪感,传播中国悠久历史文化,塑造中国国家形象,让拉美各国更加形象、生动、具体地了解中国,更加深刻地感受中华文化魅力。

# 英国「神秘影院」：让观众参与到电影中去

禾泽

带来的独特观影体验和所创造的价值。

“神秘影院”规定,开场之前不得透露任何将要放映的影片的相关信息,也对放映场所实行绝对保密,并要求观众穿着特定服装去观影。此时,观众其实已经不在乎将要放映的是什么影片了,而是已经爱上了这种神秘感。

“神秘影院”营造这种氛围的目的,是让观众能亲身参与到电影中去,提高他们的观影主动性。为此,“神秘影院”在放映影片前,会有专门演员以现场表演的方式抛砖引玉地引出正式放映的影片,过渡自然而生动。例如,在放映《飞越疯人院》时,观众们被要求装扮成疯人院病人的样子,同时有演员扮演片中的女护士,为扮演疯子的观众“示范”片中疯人院的例行“治疗”。在整个过程中,观众感受着和银幕上一样的场景切换,配合着演员的现场表演,似乎已经成为疯人院中的一名病人……通过这样的亲身感受,观众更加深切地感受到电影所传达的意义,并以更大的热情投入到观影中去。

“神秘影院”的活动不单单是品味电影,它集化妆舞会、互动表演等于一身,这个精心规划的神秘世界令热爱电影、忠实于影院又期待未知的观众各感新鲜。“神秘影院”所尝试的,是以电影为核心的周边文化创新,它抓住人们渴求更多参与感的心理,使人们在日常生活中大相径庭的场景中完全放松地展现自我。据悉,“神秘影院”今秋将进军纽约、洛杉矶、巴黎、柏林、莫斯科等城市也在它的拓展版图之内。

# 韩国“白雪公主”到中国

学艺

10年前,秋瓷炫因在风靡中韩日三国的电视剧《明朗少女成功记》中成功出演了女二号宋宝贝,开始被中国观众所熟悉。2003年,她受邀前往中国台湾,与彭于晏合作主演电视剧《恋香》,立刻成为台湾民众喜欢的演员。她怎么也不想到有朝一日她的工作重心会转到中国。秋瓷炫很喜欢看中国电视剧,在韩国时,她就看过陈道明演的古装电视剧。她还看过《潜伏》、《武林外传》、《唐山大地震》,尤其喜欢闫妮演的佟掌柜。前段时间热播的《甄嬛传》,她也看了。“追”看中国影视剧已经成为她的爱好之一。当然,秋瓷炫更

多地是在通过观摩中国演员的作品,学习中国同行的表演模式,以便更好地融入中国演艺圈。

两年前,秋瓷炫还完全听不懂中文。现在,她已经成长为一个能够与中国人交流,并且能独立接受采访,甚至可以用中文演戏的韩国演员。秋瓷炫说,自己找到了学习中文的“最佳方法”,就是抓住每个机会多听多说,向身边所有人求教,生活中要求自己只说中文,“最重要的就是多看中国电视剧”。如今的她虽然在演艺工作上取得了一些成就,但还有一个未完成的梦想。秋瓷炫说,今后,她还是想出国学习室内设计专业,圆自己的梦想。



秋瓷炫《木府风云》剧照